Druckfarbe: schwarz

Návod k použití

CZ

NYDA® express

Vážení rodiče,

pozorně si prosím přečtěte tento příbalový leták, obsahuje důležité informace, které byste měli vzít v úvahu při používání tohoto zdravotnického prostředku. Máte-li jakékoliv dotazy, obraťte se na svého lékaře nebo lékárníka.

Složení:
Dimeticone (92 %, vysoká a nízká viskozita), triglyceridy se středně dlouhým řetězcem, jojobový vosk, aroma

Použití:
NYDA® express je určena pro ošetření vlasové pokožky hlavy v případě napadení vší dětskou (pediculosis capitis). Při použití dle návodu je NYDA® účinná i proti nymfám (larvy) a vajíčkům (hnidám).

Mechanismus účinku:
Roztok se postupně dostane hluboko do dýchacího systému vší, nymf (larvy) a vajíček (hnid), což vede k jejich zadušení.

Kontraindikace:
NYDA® express se nesmí používat v případě známé přecitlivělosti na kteroukoliv složku přípravku. Pokud se objeví alergická reakce, přestaňte okamžitě přípravek NYDA® express používat.

Upozornění:
- NYDA® express je určena výhradně pro zevní použití. NYDA® express se nesmí dostat do kontaktu s poraněnou pokožkou.
- Při použití NYDA® express se ujistěte, že se roztok nedostal do kontaktu s očima nebo sliznicí (úst a nosu). V případě náhodného kontaktu, vyplachujte postižené místo 10 – 15 minut větším množstvím vody. Pokud podráždění přetrvává, kontaktujte svého lékaře nebo lékárníka.
- Vyhněte se vdechnutí NYDA® express.
- NYDA® express může reagovat s některými prostředky pro péči o vlasy (např. barvy).
- Protože některé ze složek jsou hořlavé, NYDA® express se nesmí používat v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla. Udržujte NYDA® express mimo zdroje vznícení a v průběhu ošetření nekuřte.
- V případě náhodného rozlití přípravku NYDA® express hrozí nebezpečí uklouznutí, vylitý obsah proto okamžitě očistěte.

Vedlejší účinky:
Ve výjimečných případech se může objevit alergická reakce na některou ze složek přípravku.

Upozornění týkající se některých skupin pacientů:
Přípravek NYDA® express je vhodný pro všechny věkové skupiny a může se používat i během těhotenství a kojení.

Návod k použití:
Pro úspěšné odstranění vší postupujte podle návodu.
Před prvním použitím přípravku NYDA® express přišroubujte přiložený dávkovací aplikátor s pumpičkou k lahvičce. Chcete-li začít, odstraňte uzávěr z lahvičky a přišroubujte pevně dávkovací aplikátor s pumpičkou. Lahvičku se sprejem držte vždy ve svislé poloze, jinak nebude aplikátor s pumpičkou fungovat. Před prvním použitím a po delším čase se musí pumpička naplnit opětovným stisknutím. Pokud chcete dávkovací aplikátor s pumpičkou skladovat samostatně, doporučujeme jej vyprázdnit a důkladně utřít suchým hadříkem.

Před ošetřením přípravkem NYDA® express:
Pokožku hlavy a vlasy každého člena rodiny zkontrolujte speciálním hřebenem. Pokud je to možné, provádějte ošetření všech (zavšivených) osob najednou, abyste zabránili opětovnému zamoření. Před ošetřením můžete pro rozčesání vlasů použít běžný hřeben (hřeben je třeba následně důkladně vyčistit).

Ošetření přípravkem NYDA® express:
V průběhu ošetření s přípravkem NYDA® express doporučujeme umístit ručník na ramena pod vlasy.

NYDA® express by se měla používat na suché vlasy.

1. Důkladně nasprejujte roztok/přípravek NYDA® express do suchých vlasů.
NYDA® express nasprejujte opatrně na celou oblast vlasů. Množství použitého přípravku NYDA® express závisí na délce a hustotě vlasů. Ujistěte se, že vlasy v blízkosti pokožky hlavy a uší jsou dobře ošetřené NYDA® express, jedná se o místa, kde se nachází většina vší a hnid. Dlouhé a husté vlasy rozdělte při ošetřování na menší prameny.

2. Vmasírujte NYDA® express do vlasů a nechte působit 10 minut.
Důkladně vmasírujte roztok do vlasů, dokud nebudou vlasy kompletně navhlčené. Pro zajištění optimálního účinku přípravku je třeba, aby všechny vši, nymfy (larvy) a vajíčka (hnidy) přišly do kontaktu s roztokem. Přípravek NYDA® express byste měli ve vlasech nechat působit alespoň 10 minut. Bezprostředně po provedení první aplikace NYDA® express už neexistuje riziko nákazy.

3. Po uplynutí 10 minut důkladně vyčešte vlasy hřebenem na vši.
Po 10 minutovém působení NYDA® express můžete vlasy vyčesat hřebenem na odumřelé vši. Držte hřeben potištěnou stranou směrem k hlavě. Rozdělte vlasy do několika sekcí a každou sekci rozdělte dále na jemné prameny. Každý pramen vyčesávejte jednotlivě, začněte co nejblíže u hlavy a postupujte dolů ke konečkům vlasů. Oddělte (například pinetou) ošetřené prameny vlasů a před dalším pokračováním očistěte hřeben papírovým ubrouskem.
Důležité: Ujistěte se, že držíte hřeben správnou stranou směrem k hlavě.
NYDA® express usnadňuje rozčesání, obsahuje speciální složky, které usnadňují i rozčesání dlouhých vlasů.

4. Umyjte vlasy běžným šamponem.
Po vyčesání vymyjte NYDA® express běžným šamponem. Jakékoliv zbytky roztoku, které by mohly zůstat po prvním umytí ve vlasech, lze snadno odstranit druhým umytím.

5. Kontrola ošetření.
Vlasy znovu zkontrolujte po 8 – 10 dnech. V případě potřeby je třeba ošetření opakovat, podle výše uvedeného návodu. Ošetření přípravkem NYDA® express je bezpečné a může se opakovat tak často, jak je potřeba.

Další opatření při napadení vší:
Aby se zabránilo případnému šíření vši dětské a opětovnému zamoření, měli by být zkontrolováni a v případě potřeby ihned ošetřeni všichni členové rodiny.

Pokyny pro skladování:
Uchovávejte při teplotě do 25 °C. NYDA® express by se neměla používat po uplynutí data použitelnosti uvedeného na obalu.

Zdravotnický prostředek pečlivě uskladněte. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Některé ze složek jsou hořlavé, proto se NYDA® express nesmí používat v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla. Udržujte NYDA® express mimo zdroje vznícení a v průběhu ošetření nekuřte.

Vyrobeno v Německu

G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG
Kieler Strasse 11
25551 Hohenlockstedt, Německo
www.pohl-boskamp.com
info@pohl-boskamp.de

Distributor:
Medindex, spol. s r.o.
Olštýnská 607/1, Praha 8, 181 00, Česká republika

Datum poslední revize textu: říjen 2017

Výrobce | LOT Číslo šarže | Postupujte podle návodu k použití
Datum spotřeby | 25 °C Skladujte při teplotě do 25 °C | Oheň, otevřený oheň a kouření zakázáno

POHL BOSKAMP

CE

2279000C7/1 Druckdatum

2279000C7/1 GA NYDA express / 168 x 320 mm / LC 6381 / Tschechien/Slowakei / fub
2279000C7-1_3K_01-18.indd 1 09.01.18 17:14

Druckfarbe: schwarz

Návod na použitie

SK

NYDA® express

Vážení rodičia,

pozorne si prosím prečítajte tento príbalový leták, pretože obsahuje dôležité informácie, ktoré by ste mali mať na zreteli pri používaní tejto zdravotníckej pomôcky. S akýmikoľvek otázkami sa prosím obráťte na svojho lekára alebo lekárnika.

Zloženie:
Dimeticon (92 %, vysoká a nízka viskozita), triglyceridy so stredne dlhým reťazcom, jojobový olej, vône

Použitie:
NYDA® express sa používa na starostlivosť o vlasy v prípadoch napadnutia všou detskou (pediculosis capitis). Pri použití podľa návodu je NYDA® účinná aj proti nymfám (larvám) a vajíčkam (hnidám).

Mechanizmus účinku:
Roztok preniká hlboko do dýchacieho systému vší, nymf (lariev) a vajíčok (hníd) a spôsobuje zadusenie.

Kontraindikácie:
NYDA® express sa nesmie používať v prípade známej precitlivenosti na ktorúkoľvek z jej zložiek. V prípade výskytu alergických reakcií sa musí používanie NYDA® express okamžite ukončiť.

Výstraha:
- NYDA® express je určená výhradne na vonkajšie použitie. NYDA® express sa nesmie dostať do kontaktu s poranenou pokožkou.
- Pri použití NYDA® express sa uistite, že sa roztok nedostáva do kontaktu s očami alebo sliznicami (úst a nosa). V prípade náhodného kontaktu, vyplachujte postihnuté miesto po dobu 10 – 15 minút veľkým množstvom vody. Ak podráždenie pretrváva, kontaktujte svojho lekára alebo lekárnika.
- NYDA® express nevdychujte.
- NYDA® express by mohla reagovať s niektorými výrobkami starostlivosti o vlasy (napr. farby).
- Kvôli horľavej povahe niektorých zložiek sa NYDA® express nesmie používať v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla. Chráňte NYDA® express pred zdrojmi vznietenia a počas ošetrenia nefajčite.
- V prípade náhodného rozliatia výrobku NYDA® express vzniká nebezpečenstvo pošmyknutia. Rozliaty výrobok je preto nutné okamžite vyčistiť.

Vedľajšie účinky:
V ojedinelých prípadoch môžu niektoré zo zložiek produktu zapríčiniť alergickú reakciu

Upozornenia súvisiace s niektorými skupinami pacientov:
NYDA® express je vhodná pre pacientov všetkých vekových skupín/v každom veku a môže sa používať aj počas tehotenstva a dojčenia.

Návod na použitie:
Na úspešné odstránenie napadnutia všou detskou postupujte prosím podľa uvedeného návodu.
Pred prvým použitím prípravku NYDA® express priskrutkujte priloženú dávkovaciu pumpičku na sklenenú fľaštičku. Dosiahnete to odstránením skrutkovacieho uzáveru z fľaštičky a pevným priskrutkovaním dávkovacej pumpičky. Fľaštičku so sprejom vždy používajte v zvislej polohe, pumpička inak nebude správne fungovať. Vezmite prosím na vedomie, že pred prvým použitím, a po dlhšom čase, sa musí pumpička naplniť pumpovaním. Ak si želáte dávkovaciu pumpičku skladovať samostatne, odporúčame ju vyprázdniť a dôkladne utrieť suchým obrúskom.

Pred ošetrením prípravkom NYDA® express:
Preskúmajte pokožku hlavy a vlasy všetkých členov rodiny pomocou NYDA® express hrebeňa na vši.
Aby ste sa vyhli opätovnému nakazeniu, ošetrite každého nakazeného v rovnakom čase. Pred ošetrením sa môže použiť bežný hrebeň na rozčesanie zamotaných vlasov. Tento hrebeň by sa mal po použití dôkladne vyčistiť.

Ošetrenie prípravkom NYDA® expess:
Pri ošetrení výrobkom NYDA® express odporúčame oblasť krku a ramien pod vlasmi zakryť uterákom.

NYDA® express by sa mala používať na suché vlasy.

1. Dôkladne nasprejujte roztok NYDA® express do suchých vlasov.
Nasprejujte NYDA® express opatrne na celú oblasť vlasov. Množstvo použitého prípravku NYDA® express závisí od hustoty a dĺžky vlasov. Uistite sa, že vlasy v blízkosti kože na temene a za ušami sú obzvlášť dobre pokryté prípravkom NYDA® express, keďže na týchto miestach sa nachádza väčšina vší a hníd. Pri ošetrovaní dlhých a hustých vlasov si ich rozdeľte na jemné pramienky.

2. Vmasírujte NYDA® express do vlasov a nechajte ho 10 minút pôsobiť vo vlasoch.
Dôkladne vmasírujte, až kým sú vlasy úplne navlhčené roztokom. Na dosiahnutie optimálneho účinku prípravku je nutné zaistiť, aby sa všetky vši, nymfy (larvy) a vajíčka (hnidy) dostali do kontaktu s roztokom. Prípravok NYDA® express by ste mali nechať pôsobiť vo vlasoch najmenej 10 minút. Hneď po prvom použití prípravku NYDA® express neexistuje riziko nákazy.

3. Po uplynutí 10 minút dôkladne vlasy vyčešte hrebeňom na vši.
Po minimálne 10 minútovom pôsobení prípravku NYDA® express môžete vlasy vyčesať hrebeňom na vší, aby sa odstránili udusené vši. Hrebeň držte popísanou časťou smerom k hlave. Vlasy na hlave rozdeľte na niekoľko častí a každú časť rozdeľte na jemné pramienky. Každý pramienok vyčešte samostatne, začínajúc čo najbližšie k pokožke hlavy, t.j. češte od korienkov ku končekom vlasov. Zabráňte kontaktu medzi hrebeňom ošetreným pramienkom vlasov a neošetrenými vlasmi (napr. ošetrené vlasy pripnite pinetou) a pred ošetrením ďalšieho pramienka očistite hrebeň papierovou vreckovkou.
Dôležité: Uistite sa, že hrebeň držíte správnou stranou smerom k hlave.
NYDA® express zjednodušuje rozčesávanie, lebo obsahuje látky, vďaka ktorým sa dajú aj dlhé a husté vlasy ľahko česať.

4. Umyte vlasy bežným šampónom.
Po vyčesaní môžete NYDA® express vymyť vašim bežným šampónom. Akékoľvek zvyšky roztoku prítomné po prvom umytí je možné ľahko odstrániť druhým umytím vlasov.

5. Kontrola ošetrenia.
Vlasy by sa mali vždy po 8 – 10 dňoch znova skontrolovať. V prípade potreby by sa malo ošetrenie zopakovať podľa vyššie uvedeného návodu. Ošetrenie prípravkom NYDA® express je bezpečné a môže sa opakovať tak často, ako je potrebné.

Ďalšie kroky pri napadnutí všami:
Na prevenciu šírenia vší detskej a opätovnému napadnutiu by sa mali všetci členovia rodiny skontrolovať a v prípade potreby promptne ošetriť.

Návod na skladovanie:
Skladujte pri teplote do 25 °C. NYDA® express by sa nemala používať po uplynutí dátumu spotreby uvedeného na obale.

Zdravotnícku pomôcku skladujte starostlivo. Skladujte mimo dosahu a dohľadu detí.

Kvôli horľavej povahe niektorých zložiek sa NYDA® express nesmie používať v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla. Chráňte NYDA® express pred zdrojmi vznietenia a počas ošetrenia nefajčite.

Vyrobené v Nemecku

G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG
Kieler Strasse 11
25551 Hohenlockstedt, Nemecko
www.pohl-boskamp.com
info@pohl-boskamp.de

Distribútor:
Medindex, spol. s r.o.
Olštýnská 607/1, Praha 8, 181 00, Česká republika

Dátum poslednej revízie textu: október 2017

Výrobca | LOT Číslo šarže | Postupujte podľa návodu na použitie
Dátum spotreby | 25 °C Skladujte pri teplote do 25 °C | Chráňte pred ohňom, otvoreným plameňom a fajčením

POHL BOSKAMP

CE

2279000C7/1

2279000C7-1_3K_01-18.indd 2 09.01.18 17:14